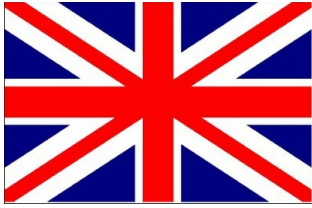


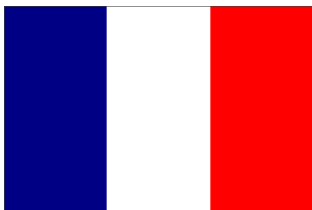
Church of St. Francesco D'Assisi / L'église de Saint Francesco d'Assisi / Iglesia De S.Francesco De La Ciudad De Assisi



Church of St. Francesco D'Assisi

The history of this church is closely linked to the figure of the Queen Eleanor of Anjou, wife of Frederick II of Aragon and sister of the Minorite Friar Saint Ludovic of Toulouse: a stone plaque marks the fact that the remains of the queen, who died in 1343, are kept there. In an anonymous eighteenth-century painting (to the left on the entrance) the queen is depicted together with Saint Clair, founder of the Clarisse order. The interior of the church is spacious and bright and it is possible to admire various paintings by P. Liotta, G. Rapisardi, G. Zacco. The wide presbytery area, covered by a fake dome with painted pendants, has a beautiful 1500s altar at its centre; on the background there is a large fresco by F. Battaglia depicting the episode of the "Indulgeza della Porziuncola".

To the right of the altar there is the organ on which the young Vincenzo Bellini used to practise, he was born in the Gravina-Cruyllas palace which is opposite the church. Today inside Bellini's native house which is a museum there are manuscripts and belongings of the great musician from Catania.



L'église de Saint Francesco d'Assisi

L'histoire de l'église est liée rigoureusement à la figure de la reine Eléonore d'Anjou, épouse de Frédéric II d'Aragon et sœur du minorite S. Ludovic de Toulouse. Une pierre tombale rappelle que dans l'église sont gardés les dépouilles de la reine, morte en 1343. Une toile d'un peintre anonyme du XVIII^e siècle (à gauche de l'entrée) représente la reine avec Sainte Claire fondatrice de l'ordre de Clarisse. L'intérieur de l'église est vaste et lumineux et on peut admirer des peintures de P.Liotta, G.Rapisardi, G.Zacco.

L'aire presbytérale, couverte par une fausse coupole avec les pendentifs peints, a au centre un très beau autel du XVI^e siècle; sur le fond il y a une grande fresque de F.Battaglia avec l'épisode de l'indulgence de la Porziuncola.

A droite de l'autel il y a un orgue sur lequel s'exerçait le petit Vincenzo Bellini né au palais Gravina-Cruyllas. Le palais se trouve juste en face de l'église. Aujourd'hui dans la maison natale de Bellini on trouve un musée qui conserve des manuscrits et des mémoires du grand musicien catanais.



Iglesia De S.Francesco De La Ciudad De Assisi

La historia de la iglesia está ligada estrechamente a la figura de la reina Eleonora de Angiò, esposa de Federico II de Aragón y hermana del fraile menor S. Ludovico de Tolosa: una lápida recuerda que en la iglesia se custodian los restos de la reina que murió en 1343. En una tela de pintor anónimo del Setecientos (a la izquierda de la entrada) se representa la reina y S. Chiara fundadora del orden de las Clarisas (Clarisse). El

interior de la iglesia es amplio y luminoso y se pueden admirar varias pinturas de P. Liotta, G. Rapisardi, G. Zacco. La amplia área presbiterial, cubierto por una falsa cúpula con los penachos pintados, tiene en el centro un maravilloso altar del siglo XVI; al fondo hay un gran fresco de F. Battaglia que representa el episodio de la indulgencia de la Porziuncola. A la derecha del altar está el órgano con el que el pequeño Vincenzo Bellini se entrenaba. Él nació en el edificio Gravina-Cruyllas que está frente a la iglesia. Hoy en la casa nativa de Bellini ha sido montado un museo que conserva manuscritos y memorias del gran músico catanés.

Traduzioni a cura degli allievi dell'Istituto "Lombardo Radice" di Catania nell'ambito del progetto di alternanza scuola-lavoro concordato con l'Ufficio Turismo (Maggio 2016)